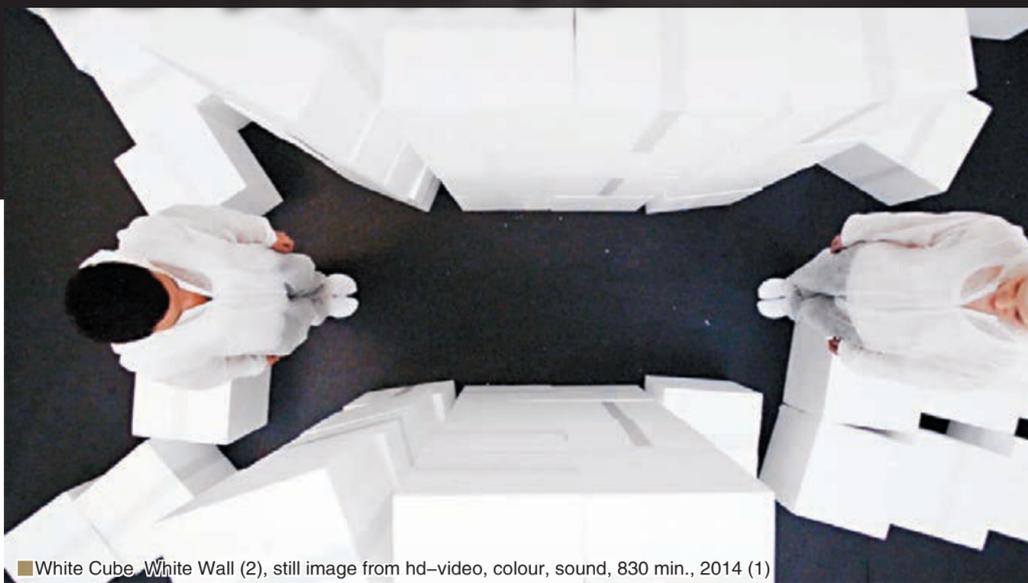


# Biermann 極致對比的鏡頭語言

Biermann是一位在圈內享有盛名的攝影藝術家。在他的作品中，黑色與白色有着不同的組合，也帶來了不同的藝術效果。顯然，黑白色並不冷峻，因為在Biermann的精心處理下，顯示出了一種特有的立體感。而不同材料的添加，也使得攝影藝術作品呈現出了更加藝術化的效果。這便是Biermann的鏡頭語言所帶來的另類詮釋。

文：香港文匯報記者 徐全 圖：展覽方提供



White Cube, White Wall (2), still image from hd-video, colour, sound, 830 min., 2014 (1)

世界畫廊 (Galerie du Monde) 欣然呈獻駐倫敦德國攝影藝術家 G. Roland Biermann 個展，展期自即日起至11月10日。展覽帶來藝術家單色攝影作品系列《Apparition》與《snow + concrete》(2009年與2012年)，以及視頻作品《White Cube / White Wall》(2014年)。

## 迴乎不同的極致對比

Biermann 擅長單色攝影，慣以全景攝影方式橫向取景，再垂直拉伸照片縱向呈現。是次展出的兩個系列作品，可以看出 Biermann 作品中直接隱射的精神內涵，而非平鋪直敘的簡單敘事。藝術家的作品慣用對比等元素，創造出極具當代性，又富有形而上學的意味之佳作。

展覽中最早期的作品為來自《Apparition》(2009年) 系列的攝影。一如標題之「幽靈」所示，此系列作品中，在工業化場景與背景的強烈對比下呈現出人體的柔軟與脆弱。Biermann 從基督教藝術中的肖像學中獲取靈感，彷彿《聖經》裡死而復生的撒路一般的人物角色身纏布料或保鮮膜置於相片之中，他們蒼白的肢體與漆黑樸素的背景產生着非黑即白的強烈對比。

Biermann 作品中素來彰明較著的呈現迥然不同的極致對比。光與暗、柔軟與堅硬、現實性與精神性之比照亦可見於此次同樣展出的《snow + concrete》(2014年) 系列。若從字面詮釋，作品標題昭示着此系列攝影中所並置着的白雪與混凝土兩樣物件。在藝術家所構造的場景中，展現了白雪在地下停車場混凝土台階上逐漸消融的歷程，永固的混凝土與覆於其上轉瞬即逝的白雪再一次構成純粹的對比。

藝術家再次將其攝影的生動敘事性彰明於相片的排列順序之中。他藉由周期循環性構成敘事，而非積雪融化的單線過程。有藝術家評論道：「若你自左至右地觀看這系列作品，會看到白雪正在慢慢融化卻又再

次堆積還原成它們原本的形態。現實當然並非如此，但如果我們以更廣闊的立場去看待這個過程，這恍若隱喻着生命循環的始末實可奏效。」

## 玻璃的巧妙運動

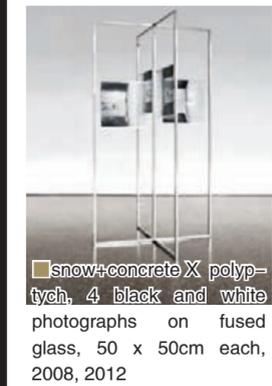
Biermann 的《snow + concrete》系列是藝術家首次將玻璃作為媒材運用到攝影創作中。展出作品中部分結合了玻璃與數碼打印技術，使得圖片具有近似立體的效果。

今次展覽，Biermann 的視頻作品《White Cube / White Wall》(2014年) 亦同時展出，其中闡釋着藝術家探索政治與藝術霸權是如何構建、消解與重構的。在視頻中，一隊身穿白色服裝的演員不停重複着堆疊又拆除泡沫體的過程。Biermann 在柏林圍牆倒塌 25 周年之時創作了這件作品。藝術家選用白色泡沫體以表達那段記憶中「光明」的一面，而僅以泡沫體來構建一堵牆壁則近乎滑稽與傷感。

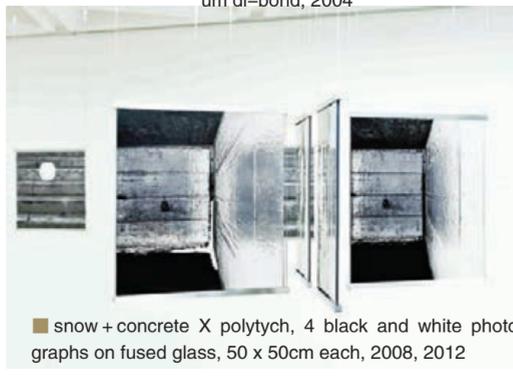
此次展覽為世界畫廊 (Galerie du Monde) GDM



Apparition 19 triptych, 90 x 30cm each, silver gelatin prints on aluminum di-bond, 2004



snow+concrete X polyptych, 4 black and white photographs on fused glass, 50 x 50cm each, 2008, 2012



snow + concrete X polyptych, 4 black and white photographs on fused glass, 50 x 50cm each, 2008, 2012

## 守護傳統 章祖安百餘件作品亮相

香港文匯報訊(記者 張聰 北京報導)日前，「含弘光大——章祖安書法展」在北京中國國家博物館隆重開幕。據了解，作為中國高等書法教育的拓荒者、實踐者和領路人，章祖安先生是中國美術學院教授，曾擔任中國首屆書法篆刻碩士生五人指導小組成員。此次展出的100餘件作品，是章先生以八十高齡、持續在書學高峰攀援探求的明證，充分展示了一代學人守護傳統、守望本體，融會貫通，含弘光大的文化態度。

中國美術學院相關負責人表示，章祖安先生是中國書藝高等教育的親歷者，他的書藝在全國有卓然影響。由於章祖安先生長年深居簡出，其個人書法

展尤其難得一見，為使廣大觀眾能較全面欣賞先生的佳作，中國美術學院特此舉辦「含弘光大——章祖安書法展」。

中國美術學院相關負責人介紹，此次展覽，共展出了章祖安先生的100餘件書作，其中既有元氣淋漓的條幅、橫披與對聯，也有富含神采的《長恨歌》等小楷長卷，古雅靈逸，字小而韻永；又有以縱橫書錄「三十六計」的擊窠大字系列，雄強渾厚，如宏鐘大鼎，氣象撼人心魄。該負責人寄語參觀者，所展出的作品，正是章祖安先生技藝與風格不斷臻於含弘光大的體現，也希望徜徉於其間的觀者，能獲得更多美的遐想。

展覽時間 2016.10.15 - 2016.10.27  
北三展厅  
承辦 嘉視年華  
章祖安先生(左)與友人合影 張聰 攝

## 南京十竹齋餛飩版拱花水印木刻 傳統技藝融入當代生活

香港文匯報訊(記者 陳旻 南京報導)南京十竹齋餛飩版拱花水印木刻技藝傳習所今天下午揭牌。傳習所所長王朝暉表示，中國的版畫藝術至明代達到鼎盛時期，正是南京十竹齋的水印木刻技藝，創造了中國版畫藝術的卓越成就。成立傳習所，旨在培養餛飩版拱花水印木刻技藝年輕一代傳承人，將南京歷史上雕版印刷的卓越技藝與文人風雅，融入當代生活。



年輕人傳承餛飩版拱花水印木刻技藝

傳習所理事、南京著名作家薛冰表示，古代文人雅士喜愛的箋紙就起源於六朝時期的南京，胡正言的南京十竹齋創造出的「餛飩版」水印方法出神入化，在世界印刷史上率先採用「拱花」技術，成為中國印刷史、版畫史上的一座里程碑。餛飩版是為每一種顏色的圖案專刻一塊版，甚至每一種顏色還要分成從淺到深的若干塊版，然後從淡色到深色逐次套印或迭印，構成真正意義上的



古代文人雅士喜愛的箋紙起源於南京

彩色套印。「拱花」，就是在紙上印出凸起的無色紋樣，用以表現行云流水、鳥語花鶯等無色或白色的物象，十分工巧素雅。古人在南京所創造的水印木刻技藝，南京有責任傳承與發展，使傳統文化回歸。

南京十竹齋總經理陳衛國表示，南京十竹齋肩負着傳承中國傳統文化的使命。傳習所成立後，將開發、製作箋紙、筆記本、畫作等適應當代審美的蘊藏傳統文化元素的創意用品。

## 書法家張憲民毛體書法觀賞

張憲民先生自青年時期就愛好毛體書法，長年以來對毛澤東詩詞的研究及對毛體書法的研讀、臨摹及書寫的積累，令其的毛體書法不斷精進、成熟，其毛體書法作品曾榮獲全國毛體書法大賽獎，及獲上海復旦大學檔案館收藏。

張先生自離開香港商界後，受慈善機構香港道德會之邀，義務擔任內地扶貧總督導已九年之久，足跡踏遍十多個省市，該會為內地貧困地區及高等院校貧困學生，共捐助超過兩億港元，張先生亦受邀兼任廈門大學客座教授、廣州智庫常務理事。



張憲民毛體書法作品



張憲民毛體書法作品